



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

dinsdag

13-02-2001

10:00 uur

mardi

13-02-2001

10:00 heures

INHOUD

Samengevoegde interpellaties van
- de heer Marcel Hendrickx tot de minister van Landsverdediging over "de behandeling van dossiers van werkweigeraars en weggevoerden" (nr. 657).

- mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Landsverdediging over "de problematiek van de weggevoerden en werkweigeraars" (nr. 691)

Sprekers: **Marcel Hendrickx, Magda De Meyer, André Flahaut**, minister van Landsverdediging, **Colette Burgeon, Greta D'Hondt**

Moties

Mondelinge vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de ratificatie van het Protocol van Kyoto en de kostprijs van de inspanningen om de doelstellingen te halen" (nr. 3274)

Sprekers: **Simonne Creyf, Olivier Deleuze**, staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling

Mondelinge vraag van mevrouw Greta D'Hondt aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de aanpassing van de RVT-normen" (nr. 3118)

Sprekers: **Greta D'Hondt, Magda Aelvoet**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Mondelinge vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de numerus clausus van geneesheren, tandartsen en kinesitherapeuten" (nr. 3280)

Sprekers: **Olivier Maingain, Magda Aelvoet**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Mondelinge vraag van de heer Hubert Brouns aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het toedienen van kalmeermiddelen aan varkens" (nr. 3291)

Sprekers: **Hubert Brouns, Magda Aelvoet**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Mondelinge vraag van de heer Hubert Brouns aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de dringende opvolging van de hoorzittingen rond de voorstellen inzake patiëntenrechten" (nr. 3352)

Sprekers: **Hubert Brouns, Magda Aelvoet**, minister van Consumentenzaken,

SOMMAIRE

Interpellations jointes de 1

- M. Marcel Hendrickx au ministre de la Défense nationale sur "le traitement des dossiers des réfractaires et des déportés" (n° 657).

- Mme Magda De Meyer au ministre de la Défense nationale sur "la problématique des déportés et des réfractaires" (n° 691).

Orateurs: **Marcel Hendrickx, Magda De Meyer, André Flahaut**, ministre de la Défense, **Colette Burgeon, Greta D'Hondt**

Motions

Question orale de Mme Simonne Creyf à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la ratification du Protocole de Kyoto et le coût des efforts à entreprendre pour atteindre les objectifs" (n° 3274)

Orateurs: **Simonne Creyf, Olivier Deleuze**, secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable

Question orale de Mme Greta D'Hondt à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'adaptation des normes MRS" (n° 3118)

Orateurs: **Greta D'Hondt, Magda Aelvoet**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question orale de M. Olivier Maingain à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le numerus clausus des médecins, dentistes et kinésithérapeutes" (n° 3280)

Orateurs: **Olivier Maingain, Magda Aelvoet**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question orale de M. Hubert Brouns à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'administration de calmants aux porcs" (n° 3291)

Orateurs: **Hubert Brouns, Magda Aelvoet**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question orale de M. Hubert Brouns à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la nécessité de donner rapidement un prolongement concret aux auditions organisées autour des propositions sur les droits des patients" (n° 3352)

Orateurs: **Hubert Brouns, Magda Aelvoet**, ministre de la Protection de la consommation,

Volksgesondheid en Leefmilieu , Colette Burgeon

de la Santé publique et de l'Environnement , Colette Burgeon

Samengevoegde mondelinge vragen van
 - de heer Hubert Brouns aan de minister van Consumentenzaken, Volksgesondheid en Leefmilieu over " de actuele wetgeving in verband met orgaandonatie" (nr. 3368)
 - mevrouw Els Van Weert aan de minister van Consumentenzaken, Volksgesondheid en Leefmilieu over "de problematiek van de orgaandonatie" (nr. 3379)

Sprekers: **Hubert Brouns, Els Van Weert, Magda Aelvoet**, minister van Consumentenzaken, Volksgesondheid en Leefmilieu

Mondelinge vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Consumentenzaken, Volksgesondheid en Leefmilieu over "het niet respecteren van de bewaringstemperaturen van voedingsmiddelen in de detailhandel" (nr. 3376)

Sprekers: **Colette Burgeon, Magda Aelvoet**, minister van Consumentenzaken, Volksgesondheid en Leefmilieu

15

Questions orales jointes de

15

- M. Hubert Brouns à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur " la législation actuelle en matière de dons d'organes " (n° 3368)
 - Mme Els Van Weert à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la problématique des dons d'organes" (n° 3379)

Orateurs: **Hubert Brouns, Els Van Weert, Magda Aelvoet**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

18

Question orale de Mme Colette Burgeon à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le non-respect des températures de conservation des aliments dans le commerce de détail" (n° 3376)

18

Orateurs: **Colette Burgeon, Magda Aelvoet**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

van

DINSDAG 13 FEBRUARI 2001

10:00 uur

COMMISSION DE LA SANTE
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIETE

du

MARDI 13 FEVRIER 2001

10:00 heures

De vergadering wordt geopend om 10.08 uur door mevrouw Yolande Avontroodt, voorzitter.

01 Samengevoegde interpellaties van

- de heer Marcel Hendrickx tot de minister van Landsverdediging over "de behandeling van dossiers van werkweigeraars en weggevoerden" (nr. 657).
- mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Landsverdediging over "de problematiek van de weggevoerden en werkweigeraars" (nr. 691)

01.01 Marcel Hendrickx (CVP): De bijna 20.000 dossiers van werkweigeraars en weggevoerden wachten als sinds 1995 op afhandeling. De nieuwe wet wordt dus boudweg niet uitgevoerd door minister Flahaut. Hij betoont daarmee wel zeer weinig respect voor de bejaarde verzetslieden van Wereldoorlog II. Op elke vraag over de timing antwoordt hij al jaren met een nietszeggende belofte; concrete vragen krijgen zelfs helemaal geen antwoord. Voor de parlementsleden heeft hij dus al even weinig respect.

Is de dienst die deze dossiers moet behandelen, nog altijd onderbemand? Zulks zou niet goed te praten zijn. De wet van 1995 opende immers essentiële rechten voor duizenden betrokkenen. De nalatigheid van de minister is onduidelijk.

Zullen alle dossiers midden 2001 afgehandeld zijn? Zoniet, wanneer dan wel? Hoeveel aanvragers overleden reeds sinds hun aanvraag in 1995? Wat gebeurt met hun dossiers? Welk lot wacht de 700 betrokkenen die niet in aanmerking komen voor de korting op het remgeld inzake farmaceutische en medische verzorging?

La séance est ouverte à 10.08 heures par Mme Yolande Avontroodt, présidente.

01 Interpellations jointes de

- M. Marcel Hendrickx au ministre de la Défense nationale sur "le traitement des dossiers des réfractaires et des déportés" (n° 657).
- Mme Magda De Meyer au ministre de la Défense nationale sur "la problématique des déportés et des réfractaires" (n° 691).

01.01 Marcel Hendrickx (CVP): Près de 20.000 dossiers de réfractaires et de déportés attendent d'être examinés depuis 1995. Le ministre Flahaut s'abstient délibérément d'appliquer la nouvelle loi. Il manifeste ainsi très peu de respect aux anciens résistants de la deuxième guerre mondiale. Il fait de vaines promesses en réponse à toutes les questions concernant le calendrier. Les questions concrètes restent sans suite. Il témoigne donc tout aussi peu de respect aux parlementaires.

Le service chargé d'examiner ces dossiers manque-t-il encore d'effectifs ? Dans l'affirmative, ce serait inadmissible. En effet, la loi de 1995 a ouvert des droits essentiels à des milliers de personnes. La négligence du ministre est inacceptable.

Tous les dossiers seront-ils bouclés d'ici au deuxième semestre 2001 ? Dans la négative, quand le seront-ils ? Qu'advient-il de leurs dossiers ? Quel sort sera réservé aux 700 personnes qui ne pourront pas bénéficier de la ristourne sur le ticket modérateur pour les produits pharmaceutiques et les soins médicaux ?

01.02 Magda De Meyer (SP): Zoals bekend loopt de behandeling van de dossiers voor erkenning als weggevoerde en werkweigeraar op basis van de wet van mei 1995, belangrijke vertraging op. Daarnaast vraagt het Nationaal Verbond van weggevoerden en werkweigeraars kosteloze geneeskundige verzorging voor de 700 mensen die één jaar erkenning kunnen bewijzen in de twee statuten samen.

Naar aanleiding van vragen eind 1999 antwoordde de minister dat dat tweede punt moest worden behandeld door de centrale commissie belast met het onderzoek naar de concretisering van de niet-voldane eisen van oud-strijders en oorlogsslachtoffers. Die commissie werd pas in de tweede helft van 2000 opnieuw samengesteld. Ondertussen ging deze commissie na of het medisch gunsttarief zou kunnen worden toegekend aan wie twee semesters kon bewijzen in één of verschillende statuten. Die maatregel zou 300 miljoen frank kosten. Zal die maatregel er komen?

Wat met de behandeling van de dossiers? Als die zes jaar na de inwerkingbieding van de wet, nog niet zijn afgehandeld, getuigt zulks van onbehoorlijk bestuur en zouden de indieners eigenlijk een schadevergoeding moeten krijgen.

01.03 Minister André Flahaut (Nederlands): De dienst Oorlogsslachtoffers nam reeds verschillende maatregelen om de dossiers sneller te behandelen, doch alleen de aanwerving van nieuwe contractuelen kan soelaas brengen. Ik vroeg daartoe om twee staatscommissarissen-juristen en twee bestuurassistenten te mogen aanwerven, doch de minister van Ambtenarenzaken besliste dat in 2001 slechts telkens één van beide functies kan worden ingevuld. Zij worden binnenkort in dienst genomen.

De dienst Oorlogsslachtoffers heeft geen overlijdensstatistieken bijgehouden en alleen een manuele hertelling van de 13.000 afgehandelde dossiers kan een antwoord geven op de vraag hoeveel aanvragers in de loop van de procedure overleden zijn. Dat werk is, gegeven de stapels werk waar men al voor staat, niet aangewezen. De erfgenamen beschikken over 12 maanden vanaf het overlijden om het geding opnieuw aan te vatten. Indien dit niet gebeurt binnen die termijn, verklaart de commissie de vordering vervallen.

01.02 Magda De Meyer (SP): Ainsi que nous le savons, le traitement des dossiers de reconnaissance en tant que travailleur déporté et réfractaire sur la base de la loi de mai 1995 accuse un retard des important. La Fédération nationale de travailleurs déportés et réfractaires réclame également la gratuité des médicaux gratuits pour les 700 personnes qui peuvent démontrer qu'elles se sont trouvés pendant un an simultanément sous les deux statuts.

Fin 1999, le ministre avait indiqué, en réponse à des questions, que le deuxième point devait être examiné par la Commission centrale chargée de l'examen de la mise en oeuvre des revendications non satisfaites des anciens combattants et des victimes de guerre. Cette commission n'a été reconstituée qu'au cours de la deuxième moitié de 2000. Entre-temps, la commission s'est penchée sur la question de l'octroi du tarif médical préférentiel à ceux qui sont en mesure d'établir qu'ils se sont trouvés pendant deux semestres sous un ou plusieurs des statuts concernés. Cette mesure coûterait 300 millions de francs. Envisagez-vous de la prendre?

Qu'en est-il du traitement des autres dossiers ? Si ces dossiers n'ont pas encore pu être clôturés six ans après l'entrée en vigueur de la loi, il faut y voir le reflet d'une mauvaise administration et les personnes qui ont introduit un dossier devraient être dédommagées.

01.03 André Flahaut , ministre (en néerlandais) : Le service des victimes de guerre a déjà adopté différentes mesures afin d'accélérer le traitement des dossiers. Pour apaiser la situation, la seule solution consiste à engager de nouveaux contractuels. A cet effet, j'ai demandé à pouvoir embaucher deux commissaires d'Etat-juristes et deux assistants d'administration. Néanmoins, le ministre de la Fonction publique a décidé que seule une de chacune des deux fonctions pourrait être remplie en 2001. Ces personnes devraient bientôt entrer en service.

Ce service n'a pas tenu à jour les statistiques relatives aux décès. La seule façon de savoir combien de demandeurs sont décédés au cours de la procédure consiste à recompter manuellement les 13.000 dossiers traités, ce qui n'est pas indiqué vu le volume de travail auquel ce service est confronté. Les héritiers disposent de 12 mois à partir de la date du décès pour à nouveau entamer la procédure. Si cette démarche n'est pas entreprise dans les délais impartis, la commission déclare l'action éteinte.

(Frans) Van de 18907 aanvragen die in april 1995 waren ingediend, zijn er 13659 of 72% in het Nederlands en 5248 of 28% in het Frans opgesteld. 9194 Nederlandstalige en 3953 Franstalige verzoeken werden ingewilligd.

De vraag om twee statuten te cumuleren werd aan de centrale commissie bevoegd voor de niet-ingewilligde verzoekschriften voorgelegd. De op uitdrukkelijk verzoek van de vertegenwoordigers van de patriottische verenigingen vastgestelde werkwijze van de commissie, bepaalt dat het geheel van eisen moet worden onderzocht voordat een beslissing wordt genomen.

Die werkwijze leidt tot omslachtige procedures maar waarborgt aan de vertegenwoordigers van de patriottische verenigingen een billijke behandeling van de dossiers.

De vertegenwoordigers van de ministers van Financiën en Begroting verzochten de budgettaire impact te checken.

Alle eisen zijn nu voorgelegd aan de commissie die ze evalueert. De centrale commissie komt begin maart bijeen.

Voorts vernam ik dat mevrouw Burgeon een op het eerste gezicht constructief wetsvoorstel heeft ingediend.

Het voorstel strekt ertoe de regels voor de erkenning aan te passen, zodat de onaanvaardbare vertraging kan worden verholpen. De commissies komen momenteel niet vaak genoeg bijeen. De vaderlandslievende verenigingen geven blijk van een vormelijke maar begrijpelijke voorzichtigheid.

Waarschijnlijk zullen dankzij het wetsvoorstel van mevrouw Burgeon alle individuele dossiers even snel vooruitgaan.

01.04 Marcel Hendrickx (CVP): Dit antwoord verduidelijkt niets. De minister herhaalt een vroeger gegeven antwoord en minister Van den Bossche is nu kop van jut. Er wachten nog 6.000 dossiers op afhandeling. Ik betreur het feit dat de minister niet de uitdaging aangaat om de dossiers medio 2001, of eventueel tegen de zesde verjaardag van de wet, op 10 mei 2001, af te handelen. Het werkritme van de dienst Oorlogsslachtoffers is bedroevend laag. Dit is beschamend voor de duizenden betrokkenen, die toch wel wat meer respect verdienen.

(En français) Sur les 18.907 demandes introduites sur la base d'avril 1995, 13.659 (soit 72 %) l'ont été en néerlandais et 5.248 (soit 28 %) en français. Il a été satisfait à 9.194 demandes en néerlandais et à 3.953 demandes en français.

La demande de cumul de deux statuts a été présentée devant la Commission centrale compétente pour les réclamations restées sans suite. Le mode de fonctionnement de cette commission, arrêté par la commission à la demande expresse des représentants des associations patriotiques, prévoit que l'ensemble des revendications doit avoir été examiné avant qu'une décision soit prise.

Ce mode de fonctionnement génère des lourdeurs, mais constitue pour les représentants des associations patriotiques une garantie de traitement équitable des dossiers.

Les représentants des ministres des Finances et du Budget ont demandé à ce que l'impact budgétaire soit réalisé.

Actuellement, l'ensemble des revendications a été présenté devant la commission et fait l'objet d'une évaluation. La Commission centrale se réunira début mars.

Outre ces éléments, j'ai eu connaissance du dépôt d'une proposition de loi par Mme Burgeon, proposition qui semble aller dans un sens constructif.

Afin de résoudre les problèmes inadmissibles de délai, la proposition vise à modifier les modes d'octroi des reconnaissances. Les commissions se réunissent actuellement trop peu souvent. Toutefois, les associations patriotiques font preuve d'une prudence formaliste, mais compréhensible.

La proposition de Mme Burgeon permettra sans doute à tout le monde de progresser au même rythme.

01.04 Marcel Hendrickx (CVP): Cette réponse ne clarifie rien. La ministre réitère une réponse qu'il a déjà fournie précédemment et, aujourd'hui, le ministre Van den Bossche est la tête de Turc. Il reste 6.000 dossiers à traiter. Je déplore que la ministre ne relève pas le défi qui consisterait à traiter ces dossiers pour la moitié de 2001 ou pour le 6 mai, date du sixième anniversaire de la loi. Ce Service travaille à un rythme scandaleusement lent. Son attitude envers les milliers de personnes intéressées est honteuse car ces personnes mériteraient un plus grand respect de la part de la ministre.

01.05 Magda De Meyer (SP): Slechts 67 procent van de dossiers in Vlaanderen werd afgehandeld op zes jaar tijd. Het gaat echter in totaal slechts om 19.000 dossiers! Wellicht treden de betrokkenen, gezien hun gevorderde leeftijd, te weinig op als pressiegroep. De aanvragers zouden een schadevergoeding moeten krijgen indien de dossiers op 10 mei, zes jaar na datum dus, niet zijn afgehandeld.

Over het medisch gunstregime voor de 700 betrokkenen zou de commissie in maart kunnen beslissen. Ik ben bereid het nodige te doen om een positieve beslissing met bekwame spoed in praktijk te brengen.

01.06 Colette Burgeon (PS): Ik heb, om tijd te winnen, een wetsvoorstel ingediend over dat onderwerp. Ik zal onze collega's een kopie van deze tekst bezorgen in de hoop dat het voorstel spoedig besproken wordt.

01.07 Greta D'Hondt (CVP): Ik sluit mij aan bij de collega's Hendrickx en De Meyer. Het werkritme van de dienst Oorlogsslachtoffers is inderdaad bedroevend laag. Bovendien kregen de aanvragers in de zes voorbije jaren niet één informatiebriefje over de stand van zaken van hun dossier. Als men lang genoeg wacht, zal het probleem zichzelf wel oplossen, alle aanvragers zullen dan overleden zijn.

01.08 Minister André Flahaut (Frans): Zonder te polemiseren wil ik er toch op wijzen dat de minister van Begroting in de periode waarin ik zelf de portefeuille van Ambtenarenzaken had, een lid was van uw partij, mevrouw. Het was in die tijd gemakkelijker om contractuelen aan te trekken.

De wet van 1995 werd eenparig aangenomen, zonder dat evenwel voorzien werd in de nodige middelen en mensen.

Tijdens de vorige zittingsperiode werden de dossiers opnieuw geopend om genoegdoening te geven aan de vaderlandslievende verenigingen. Het zijn moeilijke dossiers, omdat de getuigen er intussen niet meer zijn, en ze kunnen dan ook niet routineus worden afgehandeld. Wellicht vragen de verenigingen precies daarom dat de commissies onder hun controle blijven werken. Alleen worden de leden een dagje ouder ...

Dankzij het voorstel van mevrouw Burgeon kunnen de dossiers sneller worden behandeld, maar daar zullen de vaderlandslievende verenigingen vermoedelijk geen genoegen mee nemen. Er moet

01.05 Magda De Meyer (SP): Il a fallu six ans pour traiter 67 % seulement des dossiers à l'étude en Flandre alors qu'il ne s'agit que de 19.000 dossiers au total ! Compte tenu de leur âge avancé, les intéressés se manifestent sans doute trop peu comme groupe de pression. Si ces dossiers ne sont pas traités le 10 mai, c'est-à-dire six ans après la date anniversaire de la loi, les demandeurs devraient obtenir une indemnisation.

Quant au régime de faveur médical dont relèvent les 700 intéressés, la commission pourrait statuer à son sujet en mars. Je suis disposée à faire le nécessaire pour mettre en pratique une décision positive avec diligence et compétence.

01.06 Colette Burgeon (PS) : J'ai déposé une proposition de loi à ce sujet dans le but de gagner du temps. J'en distribuerai une copie auprès de mes collègues en espérant qu'il en sera rapidement discuté.

01.07 Greta D'Hondt (CVP): Je me joins aux propos de nos collègues M. Hendrickx et Mme De Meyer. En effet, nous ne pouvons que déplorer la lenteur du rythme de travail du Service des victimes de guerre. Par ailleurs, au cours des six dernières années, les demandeurs n'ont pas reçu le moindre courrier les informant de l'état d'avancement de leur dossier. Si vos services attendent encore suffisamment longtemps, le problème se résoudra de lui-même par le décès de tous les demandeurs

01.08 André Flahaut , ministre (en français) : Sans polémiquer, je voudrais rappeler que le ministre du Budget était un membre de votre parti, Madame, alors que j'étais moi-même en charge de la Fonction publique. Il était alors plus facile d'obtenir des contractuels.

La loi de 1995 a été votée à l'unanimité, sans pourtant prévoir le personnel et les moyens appropriés.

Durant la précédente législature, on a ouvert les dossiers afin de donner satisfaction aux associations patriotiques. Ces dossiers sont difficiles parce que les témoins des faits ont disparu et on ne peut donc les traiter automatiquement. C'est sans doute pourquoi les associations souhaitent que les commissions continuent à fonctionner sous leur contrôle. Cependant, leurs membres vieillissent...

La proposition de Mme Burgeon va accélérer le traitement des dossiers mais ne donnera sans doute pas satisfaction aux associations patriotiques. Il faut faire un choix entre le traitement accéléré des

gekozen worden tussen een snellere afhandeling van de dossiers enerzijds, en de naleving van de door de vaderlandslievende verenigingen gevraagde maar onwerkbaar geworden procedures anderzijds.

Tot besluit zou ik een suggestie willen doen : we zouden de leidinggevende ambtenaar van de betrokken dienst kunnen uitnodigen voor een hoorzitting. Misschien begrijpt u dan in welke situatie en binnen welke beperkingen die dienst moet werken.

Ik ben niet blij met de manier waarop dit dossier evolueert. Ik zou willen dat een en ander sneller wordt behandeld, maar ik moet de vigerende regels naleven.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Marcel Hendrickx en de dames Magda De Meyer en Greta D'Hondt en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heer Marcel Hendrickx en mevrouw Magda De Meyer
en het antwoord van de minister van Landsverdediging,
dringt er bij de regering op aan dat onverwijld maatregelen genomen worden opdat de duizenden nog niet afgewerkte dossiers, ingediend ingevolge de wet van 10 mei 1995, voor aanvragen tot erkenning van Weggevoerde of Werkweigeraar tijdens de tweede wereldoorlog onverwijld zouden afgewerkt worden en dit uiterlijk tegen 30 juni 2001;
dringt er tevens bij de regering op aan om een gunstige en gerechtvaardigde oplossing te vinden voor de 700 aanvragers die thans nog niet in aanmerking komen om te genieten van het koninklijk besluit van 11 april 1999 in verband met de terugbetaling van het remgeld voor medische en farmaceutische verzorging."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Colette Burgeon en Michèle Gilkinet.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

02 Mondelinge vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de ratificatie van het Protocol van Kyoto en de kostprijs van de inspanningen om de

dossiers et le respect des procédures. Demandées par les associations patriotiques, celles-ci sont devenues difficiles à mettre en oeuvre.

Enfin, je voudrais faire une suggestion, à savoir entendre la responsable du service concerné. Peut-être, alors, comprendrez-vous la situation et les contraintes devant lesquelles se trouve le service.

Je ne suis pas heureux de la façon dont ce dossier évolue. Je souhaiterais un traitement plus rapide, mais je dois respecter les règles en la matière.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Marcel Hendrickx, Mmes Magda De Meyer et Greta D'Hondt et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de M. Marcel Hendrickx et Mme Magda De Meyer
et la réponse du ministre de la Défense,
insiste auprès du gouvernement pour qu'il prenne sans délai des mesures afin d'achever le plus rapidement possible – au plus tard, d'ici au 30 juin 2001 – l'examen des dossiers non encore clôturés, introduits conformément à la loi du 10 mai 1995 et concernant les demandes d'agrément du statut de déporté ou de réfractaire de la deuxième guerre mondiale;
insiste également auprès du gouvernement pour qu'il trouve une solution favorable et équitable pour les 700 demandeurs pouvant encore actuellement bénéficier de l'application de l'arrêté royal du 11 avril 1999 relatif au remboursement du ticket modérateur pour les soins médicaux et pharmaceutiques."

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Colette Burgeon et Michèle Gilkinet.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

02 Question orale de Mme Simonne Creyf à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la ratification du Protocole de Kyoto et le coût des efforts à entreprendre pour atteindre les

doelstellingen te halen" (nr. 3274)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling.)

02.01 Simonne Creyf (CVP): In de commissie voor het Bedrijfsleven werd reeds uitgebreid gediscussieerd over de Kyoto-doelstellingen. De reductie van de uitstoot van broeikasgassen is van primordiaal belang voor het leefmilieu en de volksgezondheid. België scoort op dat vlak bijzonder slecht. Aan het huidige ritme zal de uitstoot in 2010 10 percent of 20 miljoen ton boven de doelnorm liggen.

Hoe zullen wij de doelstellingen realiseren? Is er een kostprijsberekening voorhanden? Welke timing bestaat er? Hoe worden de lasten verdeeld over de sectoren en regio's?

02.02 Staatssecretaris Olivier Deleuze (Nederlands): Het is niet mogelijk de kostprijs voor de naleving van het Kyoto-protocol nauwkeurig te bepalen, omdat het verband tussen de convenants en de fiscaliteit inzake energie nog moet worden bepaald. Daarover wordt overlegd met de gewesten. Internationaal werden nog geen beslissingen genomen over de CO₂-handel. Eind juni, begin juli en eind oktober wordt opnieuw overlegd over de flexibiliteitsmechanismen.

Het nationaal milieuplan bepaalt de marginale kost voor de laatste ton CO₂ op 460 frank wanneer het flexibiliteitsmechanisme voor 50 procent mag worden meegerekend. Dit is echter niet de kostprijs per ton CO₂ voor de bedrijven.

Daarnaast moeten de vermeden kosten in mindering worden gebracht, dit zijn de bijkomende kosten wanneer de uitstoot van broeikasgassen niet zou worden teruggedrongen. Ik denk aan kustbeschermingsmaatregelen en zo verder. Dergelijke berekeningen zijn zeer moeilijk.

Het Kyoto-protocol vereist een jaarlijkse vermindering van de broeikasgassen in de periode 2008-2012 met 7 procent in vergelijking met de uitstoot van 1990. Men zal daarbij het gemiddelde van de uitstoot in die vijf jaar berekenen.

objectifs" (n° 3274)

(La réponse sera fournie par le secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable.)

02.01 Simonne Creyf (CVP): La question des objectifs de Kyoto a déjà fait l'objet de larges discussions en commission de l'Economie. La réduction des émissions de gaz à effet de serre revêt une importance capitale en matière de protection de l'environnement et de la santé publique. Les résultats affichés par la Belgique dans ce cadre sont particulièrement mauvais. Au rythme actuel, les émissions seront encore en 2010 supérieures de 10%, soit 20 millions de tonnes, à l'objectif fixé.

Comment allons-nous pouvoir atteindre les objectifs de Kyoto? A-t-on réalisé un calcul du coût que cela représente? Quel est le calendrier prévu? Comment ce coût sera-t-il réparti entre les secteurs et les régions?

02.02 Olivier Deleuze, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Il est impossible de calculer avec précision le coût des mesures à prendre pour respecter les objectifs du protocole. Il convient en effet encore de préciser le lien entre les accords avec les entreprises et la fiscalité en matière énergétique. Une concertation est en cours à ce sujet avec les Régions. Aucune décision n'a encore été prise au niveau international en matière de commerce des droits d'émission de CO₂. Les mécanismes de flexibilité feront l'objet d'une nouvelle concertation fin juin-début juillet et encore fin octobre.

Le plan national pour l'environnement fixe le coût marginal pour la dernière tonne de CO₂ à 460 francs, lorsque le mécanisme de flexibilité peut être pris en compte à concurrence de 50%. Il ne s'agit toutefois pas du coût par tonne de CO₂ pour les entreprises.

Il convient également de déduire les coûts évités, à savoir les coûts supplémentaires qu'entraînerait la non-réduction des émissions de gaz à effet de serre. Je pense notamment aux mesures de protection des côtes. Tout cela est très difficile à calculer.

Pour la période 2008-2012, l'accord de Kyoto prévoyait une réduction annuelle des émissions de gaz à effet de serre de 7% par rapport aux émissions de 1990. On prendra en considération la moyenne des émissions réalisées au cours de ces cinq années.

De interministeriële conferentie voor het leefmilieu buigt zich momenteel over de lastenverdeling over de gewesten en sectoren. Er is geen evenredige spreiding van de sectoren over de drie gewesten, wat de zaak compliceert.

Minister Aelvoet en ikzelf sloten ons aan bij de Europese Verklaring van Bonn, waardoor het Kyoto-akkoord vóór 2002 geratificeerd moet zijn. In België moeten het federaal en de drie deelstaatarlamenten ratificeren. De tekst werd onlangs door de Ministerraad goedgekeurd en naar de Raad van State verzonden. Ik hoop dat hij vóór juli 2001 door alle parlementen wordt geratificeerd.

02.03 Simonne Creyf (CVP): De hooggespannen verwachtingen over Kyoto worden niet ingelost. Over de CO₂-taks vielen nog geen beslissingen en de bijdrage van de verschillende sectoren ligt nog niet vast. Er bestaan enkel een aantal mathematische modellen. Er is dringend nood aan concrete voorstellen en berekeningen.

02.04 Staatssecretaris Olivier Deleuze (Nederlands): Bij mijn aantreden stelde ik vast dat de uitstoot van broeikasgassen met 13 procent was gestegen in vergelijking met 1990. De inspanningen van het verleden bleken dus onvoldoende. Ik verheug me over de bereidheid van mevrouw Creyf om mee te werken aan de totstandkoming van een goede milieufiscaliteit.

Het incident is gesloten.

03 Mondelinge vraag van mevrouw Greta D'Hondt aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de aanpassing van de RVT-normen" (nr. 3118)

03.01 Greta D'Hondt (CVP): Het KB van 24 juni 1999 over de aanpassing van de RVT-normen werd pas op 1 oktober 2000 van kracht. Een rondzendbrief kondigt echter een nieuw KB aan met ruimere overgangsbepalingen en verder uitstel. De versoepelingen hebben meer te maken met betutteling dan met een vernieuwde visie op ouderenzorg of met kwaliteitszorg.

De meest elementaire architectonische minimumnormen, zoals eenpersoonskamers voor de helft van de opnamecapaciteit, een sanitaire cel in alle kamers en een oppervlakte van minimum 12 m² per eenpersoonkamer, worden pas in 2010 van kracht en niet in 2005. In een overgangperiode van

La conférence interministérielle sur l'environnement examine actuellement la répartition des charges entre les Régions et les secteurs. Les secteurs ne sont pas répartis de manière égale dans les trois Régions, ce qui complique la situation.

Le ministre Aelvoet et moi-même nous sommes ralliés à la Déclaration européenne de Bonn aux termes duquel l'accord de Kyoto doit être ratifié avant 2002. En Belgique, cet accord doit être ratifié par le Parlement fédéral et pas les trois Parlements des entités fédérées. Le texte a été adopté récemment par le Conseil des ministres et soumis au Conseil d'Etat. J'espère qu'il pourra être ratifié par tous les Parlements avant juillet 2001.

02.03 Simonne Creyf (CVP): Les engagements importants pris dans la foulée de Kyoto ne sont pas respectés. Aucune décision n'a encore été prise à propos de la taxe sur le CO₂ et la contribution qui doit être versée par les différents secteurs n'a pas encore été fixée. Nous devons d'urgence formuler des propositions concrètes fondées sur des chiffres.

02.04 Olivier Deleuze, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Lorsque je suis entré en fonction, j'ai constaté que les émissions de gaz à effet de serre avaient augmenté de 13% par rapport à 1990. Les efforts consentis par le passé se sont donc révélés insuffisants. Je me réjouis que Mme Creyf soit disposée à collaborer à l'instauration d'une éco-fiscalité appropriée.

L'incident est clos.

03 Question orale de Mme Greta D'Hondt à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'adaptation des normes MRS" (n° 3118)

03.01 Greta D'Hondt (CVP): L'arrêté royal du 24 juin 1999 relatif à l'adaptation des normes MRS n'est en vigueur que depuis le 1^{er} octobre 2000. Une circulaire annonce cependant un nouvel arrêté royal comprenant des dispositions transitoires plus larges ainsi qu'un nouveau report. Les assouplissements procèdent davantage du paternalisme que d'une vision novatrice des soins gériatriques ou à des soins de qualité.

Les normes architecturales minimales les plus élémentaires aux termes desquelles, notamment, les chambres particulières doivent représenter la moitié de la capacité d'accueil, toutes les chambres doivent être équipées de sanitaires, la surface des chambres individuelles doit être d'au moins 12 m²

ten minste vier jaar zouden vier verpleegkundigen volstaan voor 30 RVT-bewoners. De verpleegkundige permanentie voor instellingen met minder dan 46 bewoners met B- en C-profiel wordt verdaagt tot 2004. De uniforme boekhoudkundige regels en het bedrijfsrevisoraat worden gezien als mogelijke toekomstige verplichting.

Waarom heeft de minister dit uitstel toegestaan? Gebeurde dat op vraag van de sector? Zo ja, van de hele sector of van een regionaal deel ervan? Welk?

Op basis van welke objectieve elementen stemde de minister in met dit uitstel?

03.02 Minister **Magda Aelvoet** (*Nederlands*): Het uitstel kwam er op vraag van de hele sector. De instellingen bleken nood te hebben aan een overgangperiode om aan de normen te voldoen.

Er is een tekort aan verpleegkundigen, vooral in het Brussels en het Vlaams Gewest en sinds kort ook in de provincie Luik. Vorig jaar al werden middelen van de sociale Maribel aangewend om niet-verpleegkundigen om te scholen. Zo een maatregel werpt pas na enkele jaren vruchten af. Verder worden twee halftijdse verpleegkundigen ingezet om de opvang van nieuwe personeelsleden te verzorgen. Daarnaast kwamen er promotionele maatregelen om gebrevetteerde verpleegkundigen de kans te geven geaggregeerd verpleegkundige te worden. Op dat vlak blijft de Franse Gemeenschap in gebreke.

Het uitstel kwam er op vraag van de Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen en na advies van de interkabinettenwerkgroep Ouderenbeleid. Ik verheug me niet over dit uitstel en zal de maatregelen om het tekort aan verpleegkundigen weg te werken van nabij opvolgen.

Voorzitter: Michèle Gilkinet.

03.03 **Greta D'Hondt** (CVP): De minister antwoordde niet op mijn vraag over het bedrijfsrevisoraat. De regering kan inderdaad alleen inspanningen doen om de opleiding en het beroep van verpleegkundige aantrekkelijker te maken. Het

n'entrent en vigueur qu'en 2010 et non pas en 2005. Au cours d'une période transitoire d'au moins quatre ans, la norme du personnel sera de quatre praticiens de l'art infirmier pour 30 résidents MRS,. La permanence à assurer par le personnel infirmier dans les établissements comptant moins de 46 résidents dotés d'un profil B ou C est reportée à 2004. Les règles de comptabilité uniformes ainsi que le contrôle opéré par un réviseur d'entreprise pourront éventuellement être rendus obligatoires dans le futur.

Pour quelle raison la ministre a-t-elle autorisé ce report ? Cette décision a-t-elle été prise à la demande du secteur? Dans l'affirmative, l'ensemble du secteur était-il demandeur ou cette requête n'émane-t-elle que d'une Région ? Laquelle ?

Sur la base de quels éléments objectifs la ministre a-t-elle marqué son accord sur ce report ?

03.02 **Magda Aelvoet**, ministre (*en néerlandais*) : Le report a été accordé à la demande de l'ensemble du secteur. Les institutions avaient besoin d'une période transitoire pour pouvoir répondre aux normes.

Il y a une pénurie d'infirmiers et d'infirmières, surtout en Région bruxelloise et en Région flamande, mais depuis peu également en province de Liège. L'année dernière déjà, certains moyens du Maribel social avaient été affectés à un recyclage de personnel non-infirmier. Une telle mesure ne produit ses effets qu'après plusieurs années. Deux membres du personnel infirmier travaillant à mi-temps sont affectés à l'accueil des nouveaux membres du personnel. Des mesures vont également être prises pour permettre aux infirmiers et infirmières brevetés d'obtenir le grade d'infirmier ou infirmière agrégé. Sur ce plan, la Communauté française accuse un retard.

Le report a été décidé à la demande du Conseil national des établissements hospitaliers et après avis du groupe de travail intercabinets chargé de définir les politiques en ce qui concerne les personnes âgées. Ce report ne me réjouit pas et je suivrai de près la mise en oeuvre des mesures devant mettre un terme à la pénurie de personnel infirmier.

Présidente: Michèle Gilkinet.

03.03 **Greta D'Hondt** (CVP): La ministre n'a pas répondu à ma question relative au révisorat d'entreprise. Le gouvernement ne peut, en effet, échapper à la nécessité de consentir des efforts pour rendre la formation et la profession d'infirmier

beheer van de rusthuizen in een andere zaak. Men kan geen onmiddellijk resultaat boeken inzake de beschikbaarheid van voldoende verplegend personeel, maar voorzien in een sanitaire cel in elke kamer is een louter materieel-budgettaire kwestie.

Wanneer komt er meer transparantie in deze centenkwesitie?

03.04 Minister **Magda Aelvoet** (*Nederlands*): Over dat laatste punt zal ik nadere informatie inwinnen. Het uitstel kwam zoals reeds gezegd op vraag van de hele sector. Ook ik meen dat gebrekkige kwaliteit moet worden verhelpen, maar op korte termijn bleek dat niet haalbaar.

Het incident is gesloten.

04 Mondelinge vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de numerus clausus van geneesheren, tandartsen en kinesitherapeuten" (nr. 3280)

04.01 Olivier Maingain (PRL FDF MCC): Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft eenparig een resolutie aangenomen waarin het de federale regering verzoekt de huidige numerus clausus van geneesheren, tandartsen en kinesitherapeuten af te schaffen.

U heeft zelf verklaard met alle goed onderbouwde argumenten rekening te zullen houden. Op welke wetenschappelijke studie stoelt die hervorming? De enige studie waarover ik beschik is die van professor Delière. Uit die studie blijkt dat de toegepaste methode niet overeenstemt met die van de planningcommissie. Heeft een coördinatie plaatsgevonden met alle betrokken overheden? Wat de specialisten betreft, lopen de meningen in elk geval uiteen.

Rest nog de volgende vraag : behoort de planningcommissie niet een raming te maken van het noodzakelijk aantal artsen voor niet-curatieve activiteiten die niet aan een erkenning door het RIZIV zijn onderworpen, teneinde de toegang tot de studie beter af te stemmen op de behoeften?

Kan u ons voorts geruststellen met betrekking tot de blokkering van de dialoog en/of de

ou d'infirmière plus attrayantes. La gestion des maisons de repos constitue une autre affaire. En ce qui concerne la disponibilité de personnel infirmier en nombre suffisant, les résultats se feront nécessairement attendre. En revanche, l'installation d'une cellule sanitaire dans chaque chambre constitue une matière purement matérielle et budgétaire.

Quand le volet financier sera-t-il rendu plus transparent?

03.04 **Magda Aelvoet**, ministre (*en néerlandais*) : A propos du dernier point que vous avez évoqué, je demanderai des informations complémentaires. Comme je l'ai déjà dit, la décision relative au report a été prise à la demande de l'ensemble du secteur. Pour ma part, j'estime également qu'il convient d'améliorer la qualité des soins, qui est insuffisante, mais il est apparu que cet objectif était irréalisable à court terme.

L'incident est clos.

04 Question orale de M. Olivier Maingain à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le numerus clausus des médecins, dentistes et kinésithérapeutes" (n° 3280)

04.01 Olivier Maingain (PRL FDF MCC) : Le Parlement de la Communauté française a adopté à l'unanimité une résolution demandant au gouvernement fédéral de supprimer le *numerus clausus* en vigueur pour les professions de médecin, dentiste et kinésithérapeute.

Vous avez vous-même affirmé vouloir tenir compte de toute argumentation fondée. Or, quelle étude scientifique justifie la réforme ? La seule dont je dispose est celle du professeur Delière. Elle démontre que sa méthodologie ne correspond pas à celle de la Commission de planification. Une coordination a-t-elle eu lieu entre les différents niveaux de pouvoir ? Les avis divergent en tout cas lorsqu'il s'agit des spécialistes.

Par ailleurs, reste la question suivante : n'appartient-il pas à la Commission de planification de faire une évaluation des besoins en médecins pour les activités non curatives non soumises à agrément de l'INAMI, afin de mieux calibrer l'admission aux études ?

Quant à la sorte de blocage du dialogue et/ou l'incommunicabilité qui semble régner en cette

communicatieproblemen terzake?

04.02 Minister **Magda Aelvoet** (*Frans*) : In juli 2000 keurde de regering de voorstellen van de planningcommissie goed waarbij het aantal artsen wordt vastgesteld die in 2007 en 2008 toegang krijgen tot takken van de geneeskunde waarbinnen de verstrekkingen terugbetaald worden door de ziekte- en invaliditeitsverzekering. De Franse Gemeenschap heeft zitting in die commissie, en heeft haar argumenten dus naar voren kunnen brengen.

Wij spreken ons niet uit over het definitieve aantal artsen, en beperken ons ertoe het aantal artsen wier verstrekkingen door het RIZIV zullen worden terugbetaald, voor twee jaren vast te stellen. Daarvoor hebben wij ons gebaseerd op verscheidene studies, waaronder een van de Gentse universiteit en een van het departement Volksgezondheid.

De planningcommissie heeft mevrouw Deliège gehoord. De heer Dercq, die belast is met de voorbereiding van het standpunt van de federale overheid, had eveneens het nodige gedaan om de andere studies, meer bepaald over de vervrouwelijking van het beroep en de veroudering van het artsenkorps, te analyseren. De stellingen van mevrouw Deliège werden niet overgenomen. De planningcommissie heeft vervolgens de cijfers vastgesteld die de ministerraad werden voorgelegd.

Er zijn te veel beoefenaars van de geneeskunst in België, vooral in de Franse Gemeenschap. Er is een negatieve correlatie tussen de dichtheid van de huisartsenpopulatie en hun activiteitsgraad. Een arts die niet genoeg patiënten ziet, kan niet voldoende ervaring opdoen. Het is dus niet alleen een geldkwestie !

In de Franse Gemeenschap zijn er ook te veel specialisten. Er dreigt dus niet meteen een tekort. In de Franse Gemeenschap zijn er duizend specialisten meer dan in de Vlaamse Gemeenschap, die nochtans twee miljoen inwoners meer telt. Daarom spreekt de regering zich ook maar uit over twee jaar. Ik herinner u er trouwens aan dat we het aantal artsen voor 2005 en 2006 hebben opgetrokken.

De gemeenschappen moeten de verantwoordelijkheid voor hun keuzen op zich nemen. Ik stel vast dat het tumult omtrent de *numerus clausus* voortvloeit uit een zekere verwarring over het opleggen van een beperking, en

matière, pouvez-vous nous rassurer ?

04.02 **Magda Aelvoet**, ministre (*en français*) : En juillet 2000, le gouvernement a approuvé les propositions de la Commission de planification visant à fixer le nombre de médecins qui pourront avoir accès, en 2007 et en 2008, à des disciplines médicales dont les prestations sont remboursées par l'assurance maladie invalidité. La Communauté française est représentée au sein de cette commission et a donc pu faire valoir ses arguments.

Nous ne nous prononçons pas sur le nombre définitif de médecins. Nous nous limitons à déterminer, pour deux années données, le nombre de médecins qui auront accès au remboursement de leurs prestations par l'INAMI. Pour ce faire, nous nous sommes basés sur plusieurs études, notamment une émanant de l'Université de Gand et une autre de la Santé publique.

La Commission de planification a entendu Mme Deliège. M. Dercq, chargé de préparer la position fédérale, avait également fait le nécessaire pour analyser les autres études, concernant en particulier la féminisation et l'âge croissant de l'ensemble des médecins. Les thèses de Mme Deliège n'ont pas été suivies. La Commission de planification a alors arrêté les chiffres qui ont été présentés au Conseil des ministres.

La Belgique connaît une situation de pléthore médicale, essentiellement observée en Communauté française. Il existe une corrélation négative nette entre la densité médicale des généralistes et leur activité. Or, un médecin qui ne reçoit pas suffisamment de patients ne peut parfaire son expérience. Ce n'est donc pas uniquement une question d'argent !

Les spécialistes sont aussi trop nombreux en Communauté française. Le risque de pénurie n'existe donc pas. La Communauté française compte un millier de spécialistes de plus qu'en Communauté flamande, alors qu'elle a deux millions d'habitants en moins. C'est la raison pour laquelle le gouvernement ne se prononce que pour deux années à la fois. Je vous rappelle d'ailleurs que, pour 2005 et 2006, on a augmenté le nombre de médecins.

Les Communautés doivent assumer la responsabilité de leurs choix. Je constate que les remous qui ont lieu autour du *numerus clausus* traduisent un net désarroi quant à l'application d'une certaine limitation ainsi que les craintes des

uit de ongerustheid van de ziekenhuizen.

Overigens heb ik ermee ingestemd dat de beperking van het aantal kinesitherapeuten met twee jaar wordt uitgesteld. Ik blijf open voor goed onderbouwde argumenten voor eventuele correcties, maar die heb ik tot nu toe niet gehoord.

Het verbaast mij dat er zoveel te doen is rond die *numerus clausus*, terwijl ik al lang wacht op maatregelen om het tekort aan verpleegkundigen weg te werken.

04.03 Olivier Maingain (PRL FDF MCC): Ik neem nota van die oproep. Ik zal die kwestie bij mijn contactpersonen bij de Franse Gemeenschap aankaarten.

Het verheugt mij dat de planningcommissie de diverse auteurs van studies terzake heeft gehoord. Ik ben eveneens tevreden over de ruchtbaarheid die aan die studies werd gegeven.

Naar mijn mening moet men alle takken van de geneeskunde in aanmerking nemen en niet enkel die welke onder het RIZIV ressorteren. De regering mag niet enkel oog hebben voor het boekhoudkundig effect, maar kan sommige artsen een uitweg bieden naar de arbeidsgeneeskunde of de ontwikkelingssamenwerking, bijvoorbeeld.

Ten slotte blijf ik ervan overtuigd dat een *numerus clausus* niet de meest werkbare formule is.

04.04 Minister Magda Aelvoet (*Frans*): Ik wijs u erop dat er kandidaat-artsen aanvaard worden boven op de quota, teneinde het hoofd te bieden aan de situatie. En ik denk niet dat dit de federale overheid kan worden aangewreven.

04.05 Olivier Maingain (PRL FDF MCC): Dat is zo, daarvoor zijn de gemeenschappen bevoegd, maar als de federale overheid bepaalde richtlijnen zou kunnen geven, kan het aantal "boven op het quotum" worden gecorrigeerd.

Het incident is gesloten.

05 Mondelinge vraag van de heer Hubert Brouns aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het toedienen van kalmeermiddelen aan varkens" (nr. 3291)

05.01 Hubert Brouns (CVP): Een onderzoek van *Test Aankoop* toonde een te hoge concentratie residuen van kalmeermiddelen aan in ruim de helft van de onderzochte stalen varkensvlees. Dat blijkt

hôpitaux.

Quant à la limitation du nombre de kinésithérapeutes, j'ai accepté de reporter de deux ans l'application de cette limitation. Je reste ouverte à toute argumentation fondée pour une correction éventuelle, mais actuellement ce n'est pas le cas.

Il est étonnant que l'on parle tant de *numerus clausus* alors que j'attends depuis longtemps que l'on prenne des mesures afin de remédier à la pénurie d'infirmiers et d'infirmières.

04.03 Olivier Maingain (PRL FDF MCC): J'entends cet appel. Je le relaierai auprès de mes amis de la Communauté française.

Je suis heureux de savoir que la Commission de planification a entendu les différents auteurs d'études en la matière. Je suis aussi satisfait de la publicité de ces études.

Je crois que l'on doit prendre en compte toutes les disciplines médicales, et pas seulement celles qui relèvent de l'INAMI. Le gouvernement ne doit pas se limiter à un effet comptable et offrir une porte de sortie à certains médecins vers, par exemple, la médecine du travail ou la coopération au développement.

Enfin, je reste convaincu que le *numerus clausus* ne constitue pas le système le plus opérationnel.

04.04 Magda Aelvoet, ministre (*en français*): Je vous signale qu'on accepte des candidats médecins qui sont hors quota afin de pouvoir faire face à la situation. Je ne pense pas que cette matière relève du fédéral.

04.05 Olivier Maingain (PRL FDF MCC): Tout à fait, cela relève effectivement des compétences communautaires. Mais si le fédéral pouvait donner certaines directives, cela permettrait de corriger ces « hors quota ».

L'incident est clos.

05 Question orale de M. Hubert Brouns à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'administration de calmants aux porcs" (n° 3291)

05.01 Hubert Brouns (CVP): Une enquête réalisée par *Test-Achats* a révélé que la moitié des échantillons de viande de porc examinés contenaient de trop fortes concentrations de résidus

een typisch Belgisch probleem te zijn. Het gebruik van kalmeermiddelen is algemeen verspreid en de verplichte wachttijden om te slachten worden niet gerespecteerd. *Test Aankoop* pleit daarom voor het systematisch verwijderen uit het vlees van spuitplaatsen. Bovendien had een derde van de onderzochte stalen een te hoog kiemgetal en was er zelfs een salmonellabesmetting. Wat onderneemt de minister ter bescherming van de volksgezondheid?

05.02 Minister **Magda Aelvoet** (*Nederlands*): Sinds 1 januari 2000 mogen nog slechts enkele substanties, die in bijlagen I, II en III van die MRL-Verordening zijn opgenomen, worden gebruikt. Bijlage IV bevat een hele serie verboden substanties. De wachttijden die moeten worden gerespecteerd variëren volgens de farmaceutische handelsvorm en volgens de toedieningswijze van die substanties en moeten ervoor zorgen dat men onder de RML-waarden blijft.

Test Aankoop kwam tot 17 positieve stalen op 30, wat betreft residuen van toegelaten kalmeermiddelen onder de MRL-norm. Slechts één geval betrof echter een te hoge concentratie. Dat is een opmerkelijk beter resultaat dan enkele jaren geleden. De landbouwsector doet dus wel inspanningen om het stressprobleem bij varkens op te lossen. Wij blijven uiteraard gericht controleren en het zogenaamd R-statuuut toepassen. Zo houden wij de druk op de ketel ter bescherming van de volksgezondheid en ter vrijwaring van onze exportmogelijkheden.

Spuitsplaatsen verwijderen kan een bruikbaar idee zijn, maar er is gevaar voor misbruik. Het uitzicht van zo'n spuitplaats is ook niet specifiek voor een bepaald geneesmiddel. De spuitplaats kan volgens de Europese regelgeving wel degelijk als vlees bemonsterd worden en tot afkeuring van het dier leiden bij het overschrijden van de MRL-waarde.

De hygiëne vormt in bepaalde filières een probleem, onder meer door besmetting met salmonella, campylobacter en e-coli.

Uit de zoönose-plannen voor 1997, 1998 en 1999 blijkt dat de werkelijke salmonella besmetting gering is: wanneer salmonella wordt opgespoord in 1 gram gehakt is de prevalentie slechts één procent. Wetende dat minimum 100.000 salmonella's nodig zijn om ziek te worden, kunnen we ervan uitgaan dat het Belgisch varkensvlees niet gevaarlijk is.

de substances calmantes. Il semble qu'il s'agisse d'un problème propre à la Belgique. L'administration de substances calmantes est généralisée et les délais d'attente ne sont pas respectés. *Test-Achats* préconise l'élimination systématique des parties de la carcasse où les injections ont été effectuées. Par ailleurs, dans un tiers des échantillons examinés, le nombre de germes était trop élevé et un cas de salmonellose a même été décelé. Que fait la ministre pour protéger la santé publique ?

05.02 **Magda Aelvoet**, ministre (*en néerlandais*): Depuis le 1^{er} janvier 2000, seules quelques substances figurant dans les annexes I, II et III du règlement LMR sont encore admises. L'annexe IV comporte une série de substances prohibées. Les délais d'attente à respecter varient en fonction de la présentation pharmaceutique des produits et de leur mode d'administration. Ce délai doit permettre de rester en deçà des valeurs LMR.

En ce qui concerne les résidus de substances calmantes autorisés, *Test-Achats* a décelé 17 échantillons positifs présentant des valeurs inférieures à la norme LMR sur les 30 échantillons examinés. Dans un seul cas sur trente, la concentration était trop élevée. Ce résultat est bien meilleur que les chiffres obtenus voici quelques années. Le secteur agricole s'active donc pour résoudre le problème du stress subi par les porcs. Nous continuons évidemment à opérer des contrôles ciblés et nous appliquons le statut R. Nous poursuivons ainsi nos efforts pour protéger la santé publique et préserver nos exportations.

L'élimination des parties de la carcasse où les injections ont été réalisées constitue une idée intéressante mais pourrait donner lieu à des abus. En effet, l'aspect que présentent ces parties n'est pas spécifique du produit médicament utilisé. La réglementation européenne prévoit que ces parties peuvent être utilisées comme échantillon et entraîner le refus de la carcasse en cas de dépassement de la norme LMR.

Dans certaines filières, l'hygiène constitue un problème, en raison notamment de la contamination par les salmonelles, le campylobacter et les e-coli.

Il ressort des plans de zoonose 1997, 1998 et 1999 que la contamination réelle par les salmonelles est relativement faible : lorsqu'on détecte des salmonelles dans 1 gramme de viande hachée, la prévalence n'est que d'un pour cent. Sachant qu'il faut 100.000 salmonelles pour que la maladie se déclare, nous pouvons conclure que la viande de porc belge n'est pas dangereuse.

Onderzoek in het kader van het zoönoseplan en het hygiëneplan heeft aangetoond dat er op slachthuisniveau een verband bestaat tussen de hygiëne en de prevalentie van salmonella. Het IVK zal zijn prevalenties voor salmonella en de hygiëneprofielen overmaken aan het wetenschappelijk comité van het Federaal Voedselagentschap als basis voor hygiënische normen. Op Europees vlak is de discussie daarover aan de gang. België neemt daar actief aan deel.

Une enquête effectuée dans le cadre du plan de zoonose et du plan d'hygiène a démontré l'existence, dans les abattoirs, d'une relation entre l'hygiène et la prévalence des salmonelles. L'IEV communiquera ses prévalences au sujet des salmonelles et des profils d'hygiène au comité scientifique de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire, en vue d'établir des normes d'hygiène. Des discussions à ce sujet sont déjà en cours au niveau européen et la Belgique y participe activement.

Onderzoek van *Test Aankoop* biedt onvoldoende houvast om het potentiële risico vast te stellen: er wordt niet gepreciseerd of getest werd op 25, 10 of 1 gram, er gebeurde geen serotypering of lysotypering om het pathogene karakter te bepalen en er zijn geen gegevens over de cijfermatige overschrijding van het totaal kiemgetal in gehakt.

L'enquête de *Test Achats* n'est pas suffisamment étayée pour déterminer le risque potentiel : on ne précise pas si les tests ont été effectués sur 25, 10 ou 1 gramme; aucun sérotypage ou lysotypage n'a été effectué pour déterminer le caractère pathogène et il n'y a pas de données sur le dépassement du nombre total de germes dans la viande hachée.

De prevalentie van ongeveer 20 procent voorsalmonella in de varkensfilière zal kunnen worden verminderd door een hygiënenorm, die moet worden gecontroleerd. Het IVK doet regelmatig aanbevelingen inzake hygiëne, die soms gepaard gaan met de tijdelijke intrekking van de vergunning.

L'établissement et le contrôle d'une norme en matière d'hygiène permettra de réduire la prévalence – égale à environ 20 pour cent - des salmonelles dans la filière porcine. L'IEV fait régulièrement en matière d'hygiène des recommandations qui s'accompagnent parfois d'un retrait provisoire de la licence.

Het gaat dus om een reëel probleem, dat eerder gunstig evolueert en verdere opvolging verdient.

Il s'agit donc d'un problème réel, qui évolue plutôt favorablement et qui mérite d'être suivi.

De **voorzitter**: Ik stel voor dat de minister haar gegevens aan de commissie bezorgt.

Le **président**: Je propose que la ministre communique ses données à la commission.

05.03 Hubert Brouns (CVP): *Test Aankoop* gaf een korte versie van het onderzoek, wat voor heel wat onrust zorgde. De minister heeft alles genuanceerd. Toch moeten we waakzaam blijven, want er kan nog heel wat verbeterd worden.

05.03 Hubert Brouns (CVP): *Test Achats* avait présenté une version abrégée des résultats de l'étude, ce qui a suscité l'inquiétude. La ministre a nuancé les choses. Nous devons toutefois rester vigilants car de nombreuses améliorations sont encore possibles.

05.04 Minister Magda Aelvoet (Nederlands): Ik bezorg mijn antwoord ook aan *Test Aankoop*, zodat zij hun dossier in een volgend nummer kunnen vervolledigen.

05.04 Magda Aelvoet, ministre (en néerlandais) : Je communiquerai également ma réponse au magazine *Test Achats* afin qu'il puisse publier un complément d'information dans son prochain numéro.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos

06 Mondelinge vraag van de heer Hubert Brouns aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de dringende opvolging van de hoorzittingen rond de voorstellen inzake patiëntenrechten" (nr. 3352)

06 Question orale de M. Hubert Brouns à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la nécessité de donner rapidement un prolongement concret aux auditions organisées autour des propositions sur les droits des patients" (n° 3352)

06.01 Hubert Brouns (CVP): Tijdens de hoorzittingen over patiëntenrechten werd aangedrongen op de goedkeuring van patiëntenrechten, gekoppeld aan de organisatie van het klachtrecht. Patiëntenrechten blijken de relatie arts-patiënt niet te verzwakken, maar ze integendeel evenwichtiger en volwassener te maken. Over het centraal aanspreekpunt in een instelling en het getrapt systeem van klachtenbehandeling bleek een consensus te bestaan.

Volgens een vertegenwoordiger van de minister is haar conceptnota een charter, dat de patiënten geen garanties biedt. De regelmatige eis om voor de zorgverstrekkers een aansprakelijkheidsregeling uit te werken mag de patiëntenrechten niet hypothekeken. Patiëntenrechten betreffen ook het zelfbeschikkingsrecht – en dus euthanasie – en de rol van de vertrouwenspersoon.

Welke conclusies verbindt de minister aan de hoorzittingen? Waarom maakt ze geen werk van de bestaande voorstellen, veeleer dan haar conceptnota te vertalen in een wetsontwerp, wat enkel tot uitstel kan leiden?

06.02 Minister Magda Aelvoet (Nederlands): De hoorzittingen gaven een boeiend beeld van wat er leeft inzake patiëntenrechten. Er is duidelijk gebleken dat deze kunnen leiden tot een evenwichtiger relatie arts-patiënt. Ik beschouw de conceptnota zeker niet als louter een charter. Ik meen integendeel dat patiëntenrechten bij wet moeten worden geregeld om ze afdwingbaar te maken.

Uit de hoorzittingen blijkt dat de conceptnota in grote lijnen beantwoordt aan de verwachtingen, maar ook dat een aantal verduidelijkingen nodig is en dat meer aandacht wordt gevraagd voor het flankerend beleid. Er is dus ook nood aan informatie en begeleiding, naast de wettelijke regeling.

Het grote confrontatiepunt blijft uiteraard de medische aansprakelijkheid. Daarover blijven twee opties mogelijk, maar die vergen een wijziging van de ziekenhuiswet en een wijziging van de relatie arts-ziekenhuisinstelling.

Ik wil zeker geen verder uitstel. Binnen de week na de hoorzittingen werd alle bijkomende informatie

06.01 Hubert Brouns (CVP): Lors des auditions relatives aux droits des patients, on a beaucoup insisté sur l'approbation de ces droits ainsi que sur l'organisation d'un droit des plaintes. Le droit des patients ne perturbe pas la relation médecin-patient mais tend à la rendre plus équilibrée et plus adulte. Il semblait exister un consensus à propos d'un point de contact central et d'un système par degrés de traitement des plaintes.

Selon un représentant de la ministre, la note de celle-ci est une charte n'offrant pas de garanties aux patients. L'exigence légitime d'un réglementation en matière de responsabilité des prestataires de soins ne doit pas constituer un obstacle aux droits des patients. Les droits des patients concernent également le droit au libre choix du patient, notamment en matière d'euthanasie, ainsi que le rôle de la personne de confiance.

Quelles conclusions la ministre tire-t-elle des auditions? Pourquoi ne se fonde-t-elle pas sur les propositions existantes plutôt que de vouloir traduire sa note conceptuelle en projet de loi, ce qui ne peut que retarder les choses?

06.02 Magda Aelvoet , ministre (en néerlandais): Les auditions organisées nous ont permis d'avoir un aperçu très intéressant de tout ce qui se passe dans le domaine des droits des patients. On s'est aperçu qu'à l'évidence, de telles auditions pouvaient contribuer à un meilleur équilibre dans la relation entre médecins et patients. Je ne considère certainement pas cette note théorique comme une simple charte. Je pense au contraire que les droits des patients doivent être réglés par la loi afin de leur conférer un caractère obligatoire.

Il ressort des auditions que la note théorique répond grosso modo à ce qui était attendu, mais aussi qu'un certain nombre d'éclaircissements sont requis et que les intéressés réclament une attention accrue pour la politique d'accompagnement. Par conséquent, outre la réglementation légale, information et suivi sont nécessaires également.

La principale pierre d'achoppement reste évidemment la responsabilité médicale. Deux options restent possibles mais elles nécessitent une révision de la loi sur les hôpitaux et une modification de la relation entre le médecin et l'établissement hospitalier.

Je ne souhaite certainement pas de nouveau report. Dans la semaine qui a suivi les auditions, toutes les

geordend. Nog deze maand zal het interkabinettenoverleg over een voorontwerp van wet van start kunnen gaan.

Ik verwacht dat het wetsontwerp over de patiëntenrechten in mei aan het Parlement kan worden voorgelegd. De dossiers patiëntenrechten en medische aansprakelijkheid moeten, los van mekaar, zo vlug mogelijk worden afgehandeld. Uiteraard moeten beide voldoende op elkaar kunnen worden afgestemd. Ik doe daartoe alle mogelijke inspanningen.

06.03 Colette Burgeon (PS): Ik heb de minister en de commissievoorzitter een brief gestuurd waarin ik verzoek de mogelijkheid om bijkomende hoorzittingen te houden in overweging te nemen, meer bepaald met betrekking tot medische fouten. Ik denk dat dit zeker nuttig kan zijn bij onze verdere besprekingen, temeer daar u blijkbaar zeer snel te werk wil gaan.

06.04 Minister Magda Aelvoet (Frans): De heer Fagnart heeft op het symposium in juni zijn visie op het "No Fault"-principe uiteengezet. Een interkabinetteam zal zich over het dossier buigen.

06.05 Hubert Brouns (CVP): Het antwoord van de minister stemt me hoopvol. Wellicht komt er nog tijdens deze regeerperiode een wettelijke regeling; De medische instellingen zelf staan nogal weigerachtig om zich uit te spreken over een centraal aanspreekpunt. Hier is een politieke oplossing geboden, via een aanpassing van de ziekenhuiswet. Ook op dit punt moet snel worden beslist. De meeste klachten hebben immers betrekking op de intramurale zorgverlening, zoals ook in Nederland blijkt.

Een regeling omtrent euthanasie kan niet zonder een regeling van het zelfbeschikkingsrecht in het kader van patiëntenrechten. Op dat punt reageerde de minister niet.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde mondelinge vragen van
 - de heer Hubert Brouns aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de actuele wetgeving in verband met orgaandonatie" (nr. 3368)
 - mevrouw Els Van Weert aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de problematiek van de orgaandonatie" (nr. 3379)

informations supplémentaires ont été classées. Avant la fin de ce mois, la concertation intercabinets consacrée à un avant-projet de loi pourra être entamée.

Je pense que le projet de loi concernant les droits du patient pourrait être déposé au Parlement au mois de mai. Les dossiers relatifs aux droits du patient et à la responsabilité médicale doivent être examinés indépendamment l'un de l'autre et le plus rapidement possible. Ces deux dossiers doivent bien évidemment être complémentaires. J'ai tout fait pour cela.

06.03 Colette Burgeon (PS): J'ai envoyé une lettre à la ministre et à la présidente de la commission pour envisager des auditions supplémentaires, notamment dans le domaine des erreurs thérapeutiques. Cela pourrait, je pense, nous aider dans notre réflexion d'autant qu'il semble que vous vouliez aller très vite.

06.04 Magda Aelvoet, ministre (en français): M. Fagnart a expliqué, en juin lors du symposium, sa vision du *no fault*. Par ailleurs, une équipe inter-cabinets va se pencher sur ce dossier.

06.05 Hubert Brouns (CVP): La réponse de la ministre me remplit d'espoir. Sans doute une réglementation légale verra-t-elle encore le jour sous la présente législature. Les établissements médicaux se montrent assez réticents à se prononcer sur un point de contact central. Une solution politique s'impose en l'occurrence, par le biais d'une modification de la loi sur les hôpitaux. Sur ce point également, une décision doit être prise rapidement. Comme aux Pays-Bas, la plupart des plaintes concernent en effet les soins *intra muros*.

L'on ne peut élaborer une réglementation en matière d'euthanasie sans régler également le droit au libre choix dans le cadre des droits des patients. La ministre n'a pas répondu à ce propos.

L'incident est clos.

07 Questions orales jointes de
 - M. Hubert Brouns à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la législation actuelle en matière de dons d'organes" (n° 3368)
 - Mme Els Van Weert à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la problématique des dons d'organes" (n° 3379)

07.01 Hubert Brouns (CVP): Orgaantransplantatie is een medische zegen, maar roept tegelijk ethische en juridische vragen op. Gewetenloze lieden schrikken er niet voor terug om lucratieve handeltjes in organen op te zetten, denk maar aan het recente geval in Engeland en aan praktijken in sommige ontwikkelingslanden.

De orgaandonatie wordt in België geregeld door de wet van 1986, die uitgaat van een impliciete toestemming. België maakt deel uit van het Eurotransplant-netwerk. De wettelijke adviesraad inzake transplantatie is al wel opgericht, maar bij mijn weten nog niet samengesteld.

Wat is in België de oorsprong van transplantatieorganen? Bestaat er controle op de herkomst?

Hoe zal de adviesraad worden samengesteld?

Waar ligt bij orgaanbewaring de grens tussen transplantatiebehoeften en medisch experiment? Hoe vrijwaart men de rechten van donoren van overledenen, van comateuze patiënten en van minderjarigen?

07.02 Els Van Weert (VU&ID): Geregeld duiken verhalen op over dubieuze praktijken inzake orgaandonatie. Dit plaatst de donatie in een kwalijk daglicht bij het grote publiek, wat erg jammer is, want de nood aan organen is zeer groot. Alleen een grote duidelijkheid kan de huiver bij de mensen wegnemen.

Weten de mensen dat ze ook hun expliciete toestemming kunnen geven? Hoeveel mensen hebben al formeel verzet aangetekend en hoeveel hebben formeel toegezegd?

Welke informatiecampaagnes overweegt de minister om de mensen te helpen bij hun keuze? Werkt ze samen met verenigingen die aan sensibilisering doen?

Kunnen de formele toezegging of het formele verzet niet op de toekomstige elektronische identiteitskaart worden vermeld?

Er bestaat al een netwerk van zelfhulpgroepen voor getransplanteerden. Kan men ook initiatieven nemen voor verenigingen van nabestaanden van overleden donoren?

De transplantcoördinatoren coördineren de hele procedure en dragen dus een grote

07.01 Hubert Brouns (CVP): Bien qu'elles soient un bienfait sur le plan médical, les greffes d'organes suscitent des questions d'ordre éthique et juridique. Des individus sans scrupules n'hésitent pas à organiser un commerce lucratif d'organes.. S'agissant par exemple des récents événements qui se sont déroulés en Angleterre et à certaines pratiques en vigueur dans les pays en développement.

En Belgique, le don d'organes est réglementé par la loi de 1986 et soumis à un consentement implicite. La Belgique participe au réseau Eurotransplant. Bien qu'il ait été créé, le conseil consultatif légal en matière de transplantation n'aurait pas encore été constitué.

D'où proviennent les organes greffés en Belgique ? En contrôle-t-on la provenance ?

Comment le conseil consultatif sera-t-il constitué ?

En ce qui concerne la conservation des organes, où se situe la frontière entre les besoins réels et l'expérimentation médicale ? Comment garantit-on les droits des donneurs, des survivants, des patients dans le coma et des mineurs ?

07.02 Els Van Weert (VU&ID): En matière de dons d'organes, on évoque régulièrement l'existence de pratiques douteuses. Le don véhicule dès lors auprès du grand public une image négative particulièrement regrettable vu la pénurie d'organes à greffer. Les craintes à ce sujet ne pourront être dissipées que si toute la lumière est faite sur ces pratiques.

Les gens savent-ils qu'ils doivent également donner leur consentement explicite ? Combien l'ont fait et combien ont signifié leur opposition ?

La ministre envisage-t-elle d'organiser des campagnes d'information pour aider les gens dans leur choix ? Collabore-t-elle avec les associations qui mettent sur pied les campagnes de sensibilisation ?

Le consentement ou l'opposition formels ne pourraient-ils pas figurer sur les futures cartes d'identité électroniques ?

Il existe déjà un réseau de groupes d'entraide pour les transplantés. Pourrait-on également prendre des initiatives en ce qui concerne les associations de parents de donneurs décédés ?

Les coordinateurs de transplantation coordonnent l'ensemble de la procédure et assument donc une

verantwoordelijkheid. Wat is hun opleiding, hun precieze functie en hun statuut?

Voorzitter: Yolande Avontroodt.

07.03 Minister **Magda Aelvoet** (*Nederlands*): Ik vermeld vooreerst dat organen voor autopsie niet onder de wet op de orgaandonatie en –transplantatie vallen. Ik beperk me tot deze laatste problematiek.

Alle getransplanteerde organen in België komen uit Eurotransplant-landen: Benelux, Oostenrijk, Duitsland. Alles verloopt via erkende toewijzingsorganismen en door de wet van 1987 erkende ziekenhuizen. Dit is een sluitend systeem.

De Belgische Transplantatieraad wordt samengesteld volgens de bepalingen uit de KB's van 24 november 1997 en 25 april 1999. De transplantatiecentra en wetenschappelijke en bio-ethische verenigingen zijn vertegenwoordigd, evenals de ziekenfondsen, het RIZIV en de ministeries van Volksgezondheid en Sociale Zaken. In het KB van 1999 staan de namen. De raad is dus wel gelijk samengesteld.

Organen moeten snel worden ingeplant en worden dus niet bewaard; daarvoor is de onmiddellijke nood aan organen ook veel te groot.

De rechten van donoren, overledenen, comateuze patiënten en minderjarigen worden geregeld door de wet van 13 juni 1986.

Aan mevrouw Van Weert kan ik zeggen dat bijna 25.000 personen formeel hebben toegezegd; 192.000 personen tekenden formeel verzet aan.

Sommige horrorverhalen ontstaan doordat er een grote onwetendheid bestaat over het verschil tussen transplantatie en autopsie. Het publiek moet dus beter worden geïnformeerd. Goed geïnformeerde mensen zijn meestal genereuze mensen. Verenigingen die informeren en sensibiliseren, trachten we in de mate van het mogelijke te subsidiëren. De Transplantatieraad kan ook de donatie promoten. We moeten echter prioriteiten vastleggen, aangezien de middelen beperkt zijn. Dat geldt ook voor initiatieven ten aanzien van nabestaanden van donoren.

Het bestaande systeem van formele toezegging of verzet is veilig. Over een koppeling aan de nieuwe identiteitskaart kan ik me niet uitspreken.

Over de weinige transplantcoördinatoren komt wellicht geen aparte wettekst. Ze worden als

grande responsabilité. Quelle est leur formation, leur fonction précise et leur statut ?

Président: Yolande Avontroodt.

07.03 **Magda Aelvoet**, ministre (*en néerlandais*) : Je souhaite tout d'abord indiquer que la loi sur les dons et la transplantation d'organes ne s'applique pas aux organes soumis à une autopsie. Je m'en tiendrai au champ d'application de cette loi.

Tous les organes transplantés en Belgique proviennent de pays participant à Eurotransplant: le Benelux, l'Autriche, l'Allemagne. L'ensemble de l'opération se déroule par l'entremise d'organismes d'adjudication et d'hôpitaux reconnus par la loi de 1987. Il s'agit donc d'un système clos.

En Belgique, les arrêtés royaux du 24 novembre 1997 et du 25 avril 1999 déterminent la composition du conseil de transplantation. Les centres de transplantation ainsi que les associations scientifiques et bio-éthiques sont représentés, tout comme les mutualités, l'INAMI et les ministères de la Santé publique et des Affaires sociales. Le dernier arrêté royal mentionne les noms des personnes concernées. La composition du conseil est donc correcte.

Les organes doivent être transplantés rapidement et ils ne sont donc pas conservés. En outre, le besoin immédiat d'organes est trop important.

La loi du 13 juin 1986 fixe les droits des donneurs, des personnes décédées, des patients dans le coma ou des mineurs.

A la question de Mme Van Weert, je puis répondre que près de 25.000 personnes ont formellement marqué leur accord et que 192.000 ont formellement exprimé leur refus.

Certains récits d'horreur résultent de l'ignorance qui règne à propos de la différence entre la transplantation et l'autopsie. Le public doit donc être mieux informé. Les gens bien informés font souvent preuve de générosité. Dans la mesure du possible; nous nous efforçons de subventionner les associations qui informent et sensibilisent. Le conseil de transplantation peut également promouvoir le don. Mais nous devons fixer des priorités, étant donné que les moyens sont limités. Cela vaut également pour les initiatives qui concernent les parents des donneurs.

Le système actuel impliquant un accord ou un refus formel offre des garanties en matière de sécurité. Je ne puis me prononcer sur un lien éventuel avec la nouvelle carte d'identité.

Nous ne prévoyons pas de texte de loi spécifique concernant les quelques coordinateurs de

criterium opgenomen in de erkenningsnormen voor transplantcentra, die momenteel door mijn diensten in overleg met de Transplantieraad en de Ziekenhuisraad worden voorbereid.

07.04 **Hubert Brouns** (CVP): Ik dank de minister voor dit antwoord. Er zijn dus 25.000 expliciete toestemmingen, waarbij niemand nog moet geraadpleegd worden, als ik het goed begrijp.

07.05 Minister **Magda Aelvoet** (*Nederlands*): Inderdaad. Bovendien bepaalt de wet van 1986 dat wie niet geweigerd heeft, potentieel donor is. In die gevallen wordt wel de familie geraadpleegd.

07.06 **Els Van Weert** (VU&ID): De vraag over de elektronische identiteitskaart was ingegeven door de bezorgdheid duidelijkheid te krijgen over eenieders standpunt inzake orgaandonatie. Zodoende zou de omslachtige procedure inzake familieraadpleging kunnen worden vermeden.

Het incident is gesloten.

08 **Mondelinge vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het niet respecteren van de bewaringstemperaturen van voedingsmiddelen in de detailhandel" (nr. 3376)**

08.01 **Colette Burgeon** (PS): Het aantal bacteriële voedselvergiftigingen stijgt sinds enkele jaren gestaag. Zij treffen vooral jonge kinderen, zwangere vrouwen, bejaarden en meer in het algemeen personen met een verzwakt immuuniteitsstelsel.

Wanneer de voedingswaren niet op de juiste temperatuur worden bewaard, vermenigvuldigen de bacteriën zich snel. Test Aankoop heeft in juni 2000 een honderdtal verkooppunten aan een onderzoek onderworpen. De resultaten zijn eerder verontrustend: maar een vierde van het gehakt en 15% van de vleeswaren worden aan een voldoende lage temperatuur bewaard, van de producten met banketbakkersroom worden er bij bakkers en banketbakkers 80% aan een te hoge temperatuur bewaard, voor de grootwarenhuizen ligt dat cijfer iets boven de 50%. Ten slotte wordt maar 4% van de in het koelvak aangeboden bereide maaltijden conform de wettelijke normen bewaard.

transplantation. Ils figureront parmi les normes d'agrément définies pour les centres de transplantation dont mes services préparent actuellement préparée la mise en place, en concertation avec le conseil chargé des problèmes liés aux transplantations et avec le conseil des hôpitaux.

07.04 **Hubert Brouns** (CVP): Je remercie la ministre pour sa réponse. 25.000 personnes ont donc explicitement marqué leur accord et nul ne doit plus être consulté à leur sujet.

07.05 **Magda Aelvoet**, ministre (*en néerlandais*): En effet. En outre, aux termes de la loi de 1986, les personnes qui n'ont pas explicitement exprimé leur refus sont considérées comme des donneurs potentiels, auquel cas toutefois, la famille est consultée.

07.06 **Els Van Weert** (VU&ID): La question relative à la carte d'identité électronique est inspirée par le souci de faire la clarté sur les différents points de vue en matière de don d'organes. La procédure complexe de consultation des familles pourrait ainsi être évitée.

L'incident est clos.

08 **Question orale de Mme Colette Burgeon à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le non-respect des températures de conservation des aliments dans le commerce de détail" (n° 3376)**

08.01 **Colette Burgeon** (PS) : Depuis quelques années, le nombre d'intoxications alimentaires par des bactéries est en hausse constante. Les victimes sont le plus souvent des enfants en bas âge, des femmes enceintes, des personnes âgées et, de manière générale, des personnes dont le système immunitaire est affaibli.

Les bactéries prolifèrent lorsque les aliments sont conservés dans de mauvaises conditions de température. *Test Achat* a réalisé, en juin 2000, une enquête auprès d'une centaine de points de vente. Les résultats sont assez effrayants : un quart seulement des viandes hachées et 15% des charcuteries sont conservés à une température suffisamment basse ; 80% des produits contenant de la crème pâtissière dans les boulangeries-pâtisseries, et plus de la moitié de ces produits présentés à la vente dans les grandes surfaces, sont exposés à une température trop élevée ; enfin, 4% seulement des plats réfrigérés sont conservés conformément à la loi.

Ingevolge dit onderzoek werd de Algemene Eetwareninspectie opgedragen het probleem te onderzoeken. We beschikken nog altijd niet over de conclusies van de Algemene Eetwareninspectie en weten ook niet welk gevolg aan de zaak is gegeven.

Beschikt u over de conclusies van de Algemene Eetwareninspectie? Wat is de strekking ervan? Welk gevolg heeft u eraan gegeven? Welke maatregelen werden genomen om ervoor te zorgen dat de maximum bewaringstemperatuur van 4° C voor alle verse of gekoelde voedingswaren wordt gerespecteerd?

Heeft u de controles met bijgaande sancties versterkt? Zijn de resultaten van die controles aan het grote publiek meegedeeld? Zo niet, waarom?

Heeft het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV) zich om dit probleem bekommerd? Zo ja, welke acties heeft zij gepland, en wanneer?

08.02 Minister **Magda Aelvoet** (*Frans*): In juli 2000 stelde de heer Eerdeken een gelijksoortige vraag. Ik verwijs dus naar het antwoord dat hem toen werd gegeven.

Sinds juni 2000 werden de routinecontroles evenwel voortgezet en de cijfers voor de periode 1997-1999 die in het antwoord aan de heer Eerdeken werden meegedeeld, kunnen nu met die voor het jaar 2000 worden aangevuld. In 2000 werden 110 mondelinge waarschuwingen en 1.005 schriftelijke waarschuwingen gericht, werden 65 processen-verbaal van vaststelling, 6 processen-verbaal van verhoor en 5 administratieve processen-verbaal opgesteld.

Die cijfers stijgen voortdurend, want de controleurs zijn zeer actief in het veld. Wat het ontradend effect van de boeten betreft, verwijs ik naar mijn antwoord op de vraag van de heer Eerdeken. Naast het opleggen van boeten wordt ook regelmatig overgegaan tot de onmiddellijke vernietiging van niet-conforme producten, en dat heeft zeker een groot ontradend effect.

In verband met de HACCP (Hazard Analysis Critical Control Point)-doorlichtingen kan ik u zeggen dat 9 van de 19 grootwarenhuizen in veiligheidsprocedures die een permanente temperatuurcontrole inhouden, hebben voorzien, maar dat die procedures slechts in 7 bedrijven daadwerkelijk worden toegepast. Er is dus nog werk aan de winkel, en de inspecteurs en controleurs blijven superwaakzaam.

A la suite de cette enquête, l'Inspection générale des Denrées alimentaires (I.G.D.A.) a été chargée d'étudier la question. Aujourd'hui, nous ne disposons toujours pas des conclusions de l'I.G.D.A. ni du suivi donné à cette situation.

Disposez-vous des conclusions de l'étude de l'I.G.D.A. ? Quelle en est la teneur ? Quel suivi y avez-vous donné ? Quelles mesures ont été prises pour que la température maximale de conservation de quatre degrés soit respectée pour tous les aliments frais ou réfrigérés ?

Avez-vous renforcé les contrôles assortis de sanctions ? Y a-t-il eu publication des résultats de ces contrôles auprès du grand public ? Sinon, pourquoi ?

L'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (A.F.S.C.A.) s'est-elle préoccupée de cette problématique ? Si oui, quel est son programme d'action et quelles en sont les échéances ?

08.02 **Magda Aelvoet**, ministre (*en français*) : En juillet 2000, M. Eerdeken a posé une question similaire à la vôtre. Je vous renvoie donc à la réponse qui lui a été faite à cette occasion.

Ceci dit, depuis juin 2000, les contrôles de routine se sont poursuivis et, aux chiffres donnés en réponse à M. Eerdeken pour les années 1997 à 1999, s'ajoutent ceux relatifs à l'année 2000, à savoir : 110 avertissements oraux, 1.005 avertissements écrits, 65 procès-verbaux de constatation, 6 procès-verbaux d'audition et 5 procès-verbaux administratifs.

Ces chiffres sont en constante augmentation, les contrôleurs étant très présents sur le terrain. Quant à l'effet dissuasif des amendes, je vous renvoie à la réponse que j'ai faite à M. Eerdeken. J'ajouterai que, outre les amendes, des destructions immédiates de produits non conformes sont régulièrement effectuées, ce qui a un haut pouvoir dissuasif.

Quant aux audits HACCP (Hazard Analysis Critical Control Point), je peux préciser que sur dix-neuf établissements de grande distribution, neuf disposent de procédures de sécurité incluant un contrôle permanent des températures, mais celles-ci ne sont réellement appliquées que dans sept établissements. Du travail reste à faire en ce domaine et les inspecteurs et contrôleurs continuent à redoubler de vigilance.

De integratie binnen het FAVV van de onderscheiden controlediensten is aan de gang. Zodra dit proces is afgerond, zal het FAVV de prioritaire krachtlijnen van zijn actie vastleggen. Een daarvan is het opvoeren van de controles in de distributiesector.

Bij het onderzoek van 4 februari vroegen heel wat mensen om meer aandacht voor zelfcontrole. Het zal echter nog wel een tijdje duren voor die werkwijze vrucht afwerpt. Momenteel voldoen slechts 7 van de 19 supermarkten aan de normen. We kunnen ons dus nog lang niet verlaten op zelfcontrole.

08.03 Colette Burgeon (PS): Ik heb de indruk dat de boeten niet zwaar genoeg zijn, en dat de vernietiging van producten niet afschrikkend genoeg werkt. Waarom verplichten we de bedrijven niet de producten in gesloten koelkasten te leggen?

Ten slotte lijkt het me opportuun erop aan te dringen dat de thermometers op geschiktere plaatsen worden aangebracht.

Ik geloof niet dat men bereid is zelfcontrole naar behoren uit te voeren. Er zal dus een controle op de zelfcontrole moeten komen. We hebben zo al ziekten genoeg te duchten. We moeten dan ook niet om problemen vragen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.30 uur.

Quant à l'A.F.S.C.A., l'intégration en son sein des différents services de contrôle concernés est en cours. Dès que cette intégration aura été finalisée, l'A.F.S.C.A. déterminera les axes prioritaires de ses actions, parmi lesquels l'augmentation des contrôles au niveau de la distribution.

Lors de l'examen du 4 février, beaucoup de gens ont demandé que l'on accorde plus d'attention à l'autocontrôle. Pour qu'il devienne performant, il faut néanmoins du temps. Actuellement, seulement sept grandes surfaces sur dix-neuf satisfont aux normes. On est donc encore loin de cet autocontrôle.

08.03 Colette Burgeon (PS) : J'ai l'impression que les amendes sont trop faibles, tout comme les destructions de produits ne semblent pas assez efficaces. Pourquoi ne pas imposer de présenter les produits dans des frigos fermés ?

Enfin, il me semble opportun d'insister pour que les thermomètres soient placés à des endroits plus adéquats.

Je ne pense pas que l'on soit prêt à assurer l'autocontrôle. Il faut donc un contrôle de l'autocontrôle. Nous souffrons déjà de nombreuses maladies. Inutile d'en rajouter.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 12.30 heures.